

# 爱国诗僧苏曼殊画传

(1884—1918)

——纪念曼殊诞生一百周年

王 晶 珪

## (一) 范滂有母终须养 (《别云上人》)

苏曼殊是旅日华侨之子。1884年9月28日出生于日本横滨。未及三月，非婚生的母亲日本人若子自行离去，即由庶母日本人河合仙抚养，六岁被嫡母携回原籍广东香山。他终身一直以为这位义母就是生母，不论支持革命或流落天涯，均系念念不忘，多次返日，都是为了“一省慈母”。

## (二) 蹈海叠连不帝秦 (《留别汤国顿》)

曼殊十四岁(1898年)赴日留学，入横滨大同学校。十八岁(1902年)入东京早稻田大学高等预科，加入中国留日学生的第一个革命团体青年会。到会者有秦毓蓁(前左三)、陈独秀(前左四)、苏曼殊(后左五)、蒋百里(后左八)等。次年春，入成城学校学陆军，加入革命组织拒俄义勇队和军国民教育会。他的表兄因此断绝接济，迫令回国。

(三) 隐痛难言泪满裾，故人心事太迂墟。(柳亚子：《谒曼殊墓》)

《〈潮音〉跋》手稿(1911夏，东京)

这篇跋，实际上是曼殊本人二十七岁时(1911年)写的生平自述。其中说明他出家的重要原因，是“遭逢身世有难言之恫”。柳亚子说：“曼殊生十九、二十两世纪之交，旧时宗法礼教诸观念，初未破除，宜以其母氏再婚，引为终身之憾事也。”

(四) 收拾禅心侍镜台，沾泥残絮有沉哀。(《为调等人绘像》)

(1904·锡兰)

曼殊自悲身世，十五岁时(1899年)即曾由横滨回广州披剃出家。后因犯戒被逐，重返日本留学，逐步参加革命活动。十九岁(1903年)感伤家国，再次出家。但不久又回香港，拟暗杀反对革命的保皇党首领康有为。

## (五) 狂歌走马遍天涯，斗酒黄鸡处士家。(《赠玄玄》)

(1906·芜湖)

曼殊1903年归国出家前后，先在上海革命报纸《国民日报》工作，又到苏州、长沙、南京、芜湖等地学堂教书，继续结识了许多革命党人和志行高洁之士。这是曼殊(右)与同事邓绳信(中)、江彤篔(左)合影。民国成立后，他仍然过着这种超然物外、到处为家的漂泊生活。

(六) 九年面壁成空相，万里归来一病身。(《忆刘三、天梅》)

曼殊杂记一页(1907·东京)

曼殊二十三岁时(1907年春)到东京，先和章太炎等同住中国同盟会机关刊物《民报》社，后居无政府主义派机关刊物《天义报》社，和刘师培、何震夫妇同住。他埋头著译，写诗作画。但生活十分清贫，贫病交加，典当度日。

(七) 三官衙壁园步绝……力蹴崖山犹一决!(张献《崖山行》)

崖山奇石壁图(1907·东京)

崖山在广东新会，是宋末抗元的最后据点。曼殊青年时代常反复吟诵前人咏崖山的诗：“三官衙壁园步绝……”他住在《民报》社时又画了这幅画。他的好友、《民报》主编章太炎为他书写了前人凭吊崖山、谴责民族叛徒的诗。一画一书，充分表现出革命志士们的爱国主义感情。

(八) 千年绝学从今起，愿罄全功利有情。

(陈独秀：《题梵文典》)

曼殊梵文手迹

曼殊二十岁时(1904年)曾南游暹罗，开始学习梵文。后在《民报》社时编著《梵文典》数卷，并翻译印度著名诗人迦梨陀娑、佉露多的诗

篇。曼殊生平关系最久最厚、对他帮助最大、支持他翻译雨果《悲惨世界》的好友陈独秀，对他从事梵文著述的学术活动，也热心鼓励。

(九) 袒经忽作图南计，白马投荒第二人。

(刘三：《送曼殊之印度》)

白马投荒图 (1908·东京)

曼殊南游暹罗、锡兰途中，追忆中国僧人留学印度、取经译经的先驱者法显、玄奘的艰辛历程，自己“殊悔蹉跎”。他二十四岁时 (1908年秋) 拟和章太炎同游印度。为了言志，就作了这幅画赠给友人，老友刘三也赠诗送行。

(十) 远远孤飞天际鹤，云峰珠海几时还？

(《书怀》)

(1908冬·上海)

曼殊住《天义报》社时，对刘师培夫妇与借督端方勾结深为不满。后刘与章太炎发生矛盾，迁怒于苏，曼殊即迁居别处。他心情苦闷，十分思念广东家乡，遂于1908年九月返沪。图为曼殊 (后左一) 与柳亚子 (前左三)、朱少屏 (后左二)、邓实 (后左三)、刘师培 (前左二)、何震 (前左一) 等合影。不久，刘、何即正式投靠端方，出卖革命党人。

(十一) 丹顿拜伦是我师，才如江海命如丝。

(《本事诗》)

曼殊1908年在东京出版了他译成中文的《拜伦诗选》，这是该书所附的拜伦像。曼殊私淑拜伦，是因为“他是一个热烈的、真诚的为自由而献身的人，……他的整个生命经历和作品，都是用爱情和自由理想编织起来的。

(十二) 还卿一钵无情泪，恨不相逢未剃时。

(《本事诗》)

静女调筝图 (1909·东京)

曼殊生平女友很多 (有中国人、日本人、西班牙人)，但关系最深的是日本艺妓百助。他们于1909年在东京相识，过从甚密，两情缱绻。曼殊曾写了许多诗送给她，还为她手绘了这幅肖像，并印成明信片，题诗分赠好友。

(十三) 谁知北海香毡日，不爱英雄爱美人。

(《落日》)

文姬图 (1909春·东京)

1909年自春至秋，曼殊在东京虽时常与好朋友们聚会，并随义母旅居海滨，但仍十分思念祖国。他画了这幅画，请黄侃题了温飞卿的诗句，托章太炎转

交刘三。刘以诗回赠，他又写诗答之，说明自己在日本生活艰苦类似苏武，但更倾慕爱乡爱国的蔡文姬。

(十四) 建业在何许？胡尘纷漠漠！

(《耶婆提病中答未公》)

(1910·爪哇)

曼殊迫于经济窘困，二十五岁时 (1909年秋) 经新加坡赴爪哇，任喀班中华会馆英文教习。当地炎热卑湿，荒凉寂寞，曼殊咯血症复发，形容憔悴、自悲飘零、十分思念好友的同时，他目睹国内广州起义失败、日本吞并朝鲜，在答赠章太炎的诗中，仍念念不忘多灾多难的祖国。

(十七) 相逢一笑拈花处，好向灵山证旧盟。

(柳亚子：《赠曼殊》)

(1912·上海)

曼殊早在1906年即和柳亚子相识。1909年革命文学团体南社成立时，他已赴南洋。但一开始他加入了南社，社刊从第一集起就不断发表他们的诗及书信。他直到1912年春归国到沪后，才亲笔补填入社书，介绍人是柳亚子。

(十八) 谁知词客蓬山里，烟雨楼台梦六朝。

(《东居杂诗》)

与柳亚子书手迹 (1913·东京)

陈独秀说：苏曼殊“眼见举世污浊，厌世的心肠很热烈，但又找不到其他的出路，于是便乱吃乱喝，起来以求速死。”1913年底，他因此患肠病，赴日疗养。他当时从东京写给柳亚子的这封信和其他几首诗里，都表现了对旧游和祖国的深深眷恋之情。

(十九) 相逢莫问人间事，故国伤心只泪流！

(《东居杂诗》)

(1914·东京)

曼殊在1913年讨袁之役时，曾发表《讨袁宣言》。讨袁失败后，他对国内形势十分悲观。但是，1914年他在日本结识了孙中山、居正、邵之冲等人，并积极支持中华革命党的宣传工作。本图是曼殊 (左二) 和邵之冲 (左三) 及支持中国革命的日本友人宫崎寅藏 (左四) 等合影。

(二十) 扁舟容与知无计，兵火头陀泪满襟！

(《东京杂诗》)

(1915秋·东京)

1915年，曼殊留就医日。在他写给国内友人的信中，思念乡国之情，无时或已，很希望和好朋友们重聚。但他这一年，疾病丛生，国破身衰，好梦难

成，油尽灯枯，其诗也哀。

(二十一) 美丝禅榻寻常死，凄绝南朝第一僧！

(柳亚子：《哭曼殊》)

曼殊大师西湖墓塔

曼殊1916年春听说居正在山东起兵讨袁，即由日返国，前往访问。后到上海，1917年春又返日省母，因肠胃病复发，回上海。1918年5月2日逝世，年三十四岁，葬于杭州西湖孤山北麓。许多人都写诗作文悼念他。1926年，当时任中国共产党总书记的陈独秀在上海和柳亚子暗谈时说：“在许多旧朋友中间，像曼殊这样清白的人，真是不可多得的了。”

(二十二) 诗画飘零苏子谷，遗篇端赖故人传。

(平智楚：《念曼殊》)

(1928。上海北新书局初版)

曼殊死后，在全国各地许多青年中，他的身世引起了深切同情，他的作品更引起很大兴趣。1926年，正在读大学一年级的柳无忌，作为故人之子，受了他所译的拜伦、雪莱诗歌的鼓舞，在父亲柳亚子帮助下，开始研究苏曼殊。父子二人合作，在1928年出版了《曼殊全集》，共行销几万部，创造了当时中国书籍发行的最高纪录。

## 陶女士不是许寿裳夫人

马蹄疾

新版《鲁迅全集》日记人物注释在许寿裳夫人陶伯勤名下，出现凡六次，其中五次因《鲁迅日记》明言“季市夫人”，故归入陶伯勤名下，完全正确，唯一九三五年一月十三日《鲁迅日记》所记：“得季市信并还陶女士医药费十六元。”之陶女士非陶伯勤。

鲁迅在书信、日记中称长辈和并辈朋友的妻子，不以女士、小姐相称，都是以夫人、太太称呼，如对沈雁冰的妻子孔德沚则称沈余夫人，称林语堂的妻子廖萃凤为语堂夫人，有称太太者，如称章廷谦的妻子孙斐君为令太太，称江绍原的妻子朱玉珂为绍原太太。称女士小姐的，一般是对晚辈和学生（外国人除外），如称许羨苏的同学高秀英为高女士，称廖立峨的妻子曾立珍为曾女士，称小姐的，如称许钦文的妹妹为许小姐，称鲁迅的学生吕云章为吕小姐等等。这里所称的陶女士，不可能是老同学许寿裳的妻子陶伯勤，而也应该是对晚辈的称

呼。我们从鲁迅的书信中得到印证：

一九三四年十二月二十六日鲁迅致许寿裳信有这样一段话：

“医药费帐已送来。世场兄共七元五角。

此款可于便中交紫佩，……陶小姐为十六元，帐单乞转寄，还款不必急急……”

这里清楚地可以看出，此陶小姐决不是许寿裳夫人陶伯勤。鲁迅决不能以“小姐”来称呼自己的老友许寿裳的夫人的；又同是许寿裳一家人，医药费都可由许寿裳一人来付，何必将陶小姐的帐单“转寄”他人呢？原来这位陶小姐不是陶伯勤，而是陶伯勤的娘家侄女陶振能（见《鲁迅全集》十二卷P.588注）。

信中所说的陶小姐医药费十六元，与日记中所记陶女士的医药费的数目也一致，故此日记中的陶女士，正是许寿裳的内侄女陶振能无疑。

编辑出版者《社会科学战线》杂志编委会 发行者 长春市邮局

(长春市建设街16号)

(长春市斯大林大街22号)

国外总发行 中国国际图书贸易总公司

(中国国际书店)

(北京2820信箱)

印刷者 长春新华印刷厂

(长春市吉林大马路15号)

订 阅 处 全 国 各 地 邮 局

1984年10月25日出版

社会科学战线

季 刊

一九八四年第四期

(总第二十八期)

本刊登记 吉林省报刊登记第2号

代号：12-28

国外代号：Q11

定价：1.40元